

uso del equipo del grupo 3º, puede ser limitado a breves intervalos y el del 4º, puede servir para investigaciones de carácter general.

Dado el carácter preliminar de esta relación no creo oportuno entrar en detalle de costos de instalación y personal mínimo necesario, pero aprovecho la oportunidad para agradecer el honor de haber sido llamado por la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile con este objeto y espero que del reconocimiento que haga de los volcanes con cierta actividad en Chile, surja el Observatorio Vulcanológico de la Facultad, que junto con los Institutos y Observatorios que ya tiene en funcionamiento complete la alta labor que desarrolla en estos campos científicos.

L. C.

Santiago, Octubre de 1959.

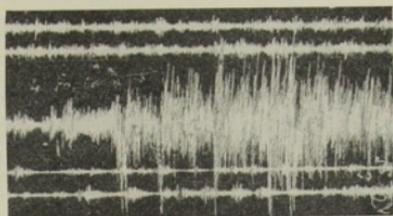


Fig 5 Ejemplo de sismograma obtenido en el O. V. durante la crisis eruptiva de marzo de 1944: el aumento casi brusco de la amplitud corresponde al comienzo de una de las fuentes de lava verificada en la segunda fase de la erupción

LA CHENCHIUTERAPIA EN CHINA Y EN LA URSS

Por el prof. G. NOVINSKY

La chenchiuoterapia, que significa tratamiento mediante punturas con agujas y cauterización, es un antiquísimo método curativo que empezó a usarse en China hace varios miles de años. Este método lleva en latín el nombre de *acupunctura*.

La historia de la original medicina china tiene sus raíces en la profundidad de los siglos. Los antiguos médicos chinos fueron los primeros en describir los tifus, el paludismo, la disenteria y otras enfermedades. La circulación de la sangre fue descubierta por ellos varios siglos antes de que la describiera el sabio inglés Harvey. También se les debe la elaboración de vacunas contra la viruela. En el siglo II de nuestra era, China era considerada el centro de la medicina no sólo en Oriente, sino también en el mundo entero. A China acudía gente de todas partes a estudiar medicina. Al talento del pueblo chino se debe también el descubrimiento de la chenchiuoterapia. En 1955, apareció en Pekín un libro sobre los *Métodos de tratamiento por la puntura usados por los hombres de la Edad del Bronce*. En él se encuentran elocuentes ilustraciones, por las que se ve, por ejemplo, que para el dolor de cabeza se empleaban las acupunturas en el tendón de Aquiles y en el entrecejo.

En el transcurso de los siglos, la medicina fue afinando sus métodos; se iba precisando la localización de los puntos sensibles, se encontraban otros nuevos, para punturas y cauterizaciones más eficaces, y se perfeccionaba la metodología del tratamiento. En el siglo XI, el médico Wang Wei-i hizo un modelo de cobre del cuerpo humano, en el que se señaló un gran número de puntos para la cauterización y la acupuntura. El mismo preparó un atlas con dibujos en los que se precisaba el emplazamiento de cada uno de los puntos. No hace mucho ha vuelto a editarse en China el *Atlas de los puntos del hombre de cobre*, de Wang Wei-i. El número total de puntos del cuerpo humano en los que se aplica la acupuntura oscila entre 700 y 1000. En su mayoría se encuentran situados en los brazos, la cabeza y las piernas. La elección del lugar de la acupuntura depende del carácter de la enfermedad. El tratamiento por el método chenchiu consiste en introducir en los tejidos blandos agujas de acero, plata u oro, de 2 a 10 centímetros de longitud. A menudo, la acupuntura se realiza conjuntamente con la cauterización de distintos puntos activos, para lo cual se suele recurrir actualmente a una especie de cigarrillos de ajeno. No son raros los resultados positivos de la chenchiuoterapia en los casos en que el tratamiento medicamentoso y fisioterápico ha fracasado. Ceden bien a este método terapéutico las radiculitis, el asma bronquial, la úlcera gástrica, las cefalalgias, el insomnio, las parálisis subsecuentes a la poliomielitis y otras enfermedades. Sin embargo, la chenchiuoterapia no es un curallotodo. Además, como es sabido, en medicina no hay ni puede haber panaceas. Conviene tener presente que la acupuntura debe hacerse exclusivamente por prescripción médica. Su aplicación demasiado amplia y poco meditada sólo puede conducir al descrédito de este método, de indudable valor terapéutico.

Examinando los documentos conservados en los archivos, vemos que muchos médicos rusos habían mostrado gran interés por los métodos de la medicina popular china. El profesor Prójor Charukovski de la Academia

Médico-quirúrgica de San Petersburgo, publicó en 1928 un trabajo sobre los buenos resultados obtenidos con la acupuntura en el tratamiento del reumatismo y la ciática. Pero este trabajo fue pronto relegado al olvido.

Hay numerosos otros testimonios del interés que despertó entre los médicos rusos, la medicina china. Sin embargo, la chenchioterapia no adquirió gran difusión en la Rusia zarista, permaneciendo ignorada para la gran mayoría de los médicos.

En los últimos tiempos, en varias clínicas y hospitales de Moscú, Leningrado, Kúibishev y otras ciudades, se está estudiando y aplicando con éxito la acupuntura.

Hasta ahora no se ha aclarado por entero el mecanismo de acción de la acupuntura sobre el organismo. Sin embargo, no ofrece dudas que la acupuntura actúa por vía refleja, a través de los sistemas nerviosos central y periférico. Al parecer, la acupuntura estimula la corteza cerebral, la cual a su vez inhibe los focos de excitación patológica del organismo. Esto concuerda perfectamente con la teoría pavloviana de los reflejos condicionados y no condicionados.

Este año se ha celebrado en Gorki una conferencia sobre chenchioterapia, organizada por el Instituto de Medicina de dicha ciudad. Asistieron a la conferencia representantes de los centros médicos de Moscú, Leningrado, Kúibishev y otras ciudades. Durante sus sesiones se realizó un profundo análisis de la teoría y la práctica de la chenchioterapia en la URSS. Como muestra del interés que ha despertado la aplicación de la acupuntura, anexo a la Academia de Ciencias Médicas de la URSS, se ha constituido un comité para el estudio de la medicina popular china, que se encargará de recoger las experiencias y coordinar los trabajos de investigación de la chenchioterapia en la Unión Soviética.

N de la R.:

El Dr. Patricio Rojas, colaborador de este Boletín, quien presenció en China las experiencias de este sistema, nos explica con el fin de evitar malas interpretaciones, que en la actual República Popular China se practican dos sistemas de medicina: la tradicional a la que se refiere el articulista soviético y la que ellos mismos llaman "occidental". Ambas cuenta con importantes núcleos hospitalarios en todo el país, y la última está dotada de equipos médico-quirúr-

gicos modernos y su personal médico goza de buen entrenamiento y experiencia.

La medicina tradicional, que entre sus muchos métodos cuenta la acupuntura, no ha podido explicar más allá de la teoría expuesta por el autor el mecanismo de acción del fascinante método curativo descrito aquí. Como en todos los países, es el enfermo quien decide su médico y su tipo de medicina. Los resultados se prestan a discusión como tantos de los atribuidos a la medicina no tradicional.

LA EXPEDICION DEL "VALLEY FORGE", ULTIMO VIAJE DE SCHEIN

Marcel Schein, uno de los más grandes físicos de nuestra época, ha fallecido en la cima de su carrera el 20 de febrero pasado. Había nacido en Checoslovaquia en 1902, estudió en diversas universidades europeas, y desde 1938 era miembro de la Universidad de Chicago, donde era profesor de Física. Desde 1946 pertenecía al Instituto de Estudios Nucleares Enrico Fermi.

La Universidad de Chile estaba relacionada con el profesor Schein a través de su Centro de Estudios de Radiaciones Cósmicas, el cual recibió de él no sólo excelente información sino también algunos valiosos elementos de trabajo.

El profesor Gabriel Alvial, director del cita-



Marcel Schein